

Weissgauff

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВЫТЯЖКА

TEL 600 TC BL
TEL 600 TC WH

Перед использованием внимательно прочтите и изучите данное руководство.
Соблюдайте правила техники безопасности при работе с устройством.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	5
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ	7
ПОРЯДОК РАБОТЫ	11
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	12
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	13
УТИЛИЗАЦИЯ	14
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	14

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

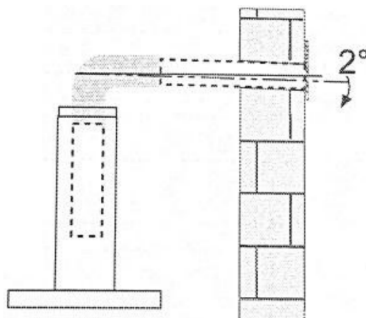
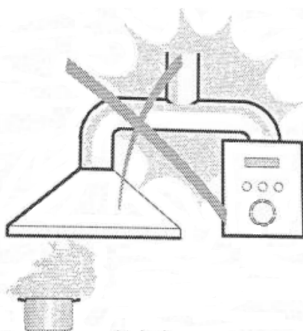


ПРИМЕЧАНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации относится к нескольким моделям вытяжек. По этой причине в нем могут содержаться описания каких-либо отдельных функций, которые отсутствуют в вашем конкретном устройстве.

ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ

- Изготовитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, возникшие в результате установки, выполненной неправильно или с нарушением действующих нормативных требований.
- Убедитесь, что напряжение в сети электропитания соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке внутри вытяжки.
- При подсоединении вытяжки к вентиляционному каналу используйте трубу диаметром не менее 120 мм.
- Длина этой трубы должна быть минимальной.
- Не подсоединяйте вытяжку к вентиляционным каналам/дымоходам, используемым для отвода продуктов горения (от водонагревателей, каминов и т. д.).
- Если расстояние от конфорок до вытяжки, указанное в инструкциях по установке газовой плиты или газовой варочной панели, превышает расстояние, приведенное в настоящем руководстве, то приоритет имеет значение, указанное изготовителем газовой плиты/панели.
- При повреждении шнура электропитания во избежание возможной опасности он должен быть заменен изготовителем, представителем сервисной службы или иным лицом с аналогичными полномочиями и квалификациями.
- Воздух не должен выводиться в вентиляционный канал, используемый для отвода продуктов горения от устройств, работающих на газе и других видах топлива (это требование не относится к устройствам, воздух от которых отводится в помещение).
- Соблюдайте минимальное расстояние между поверхностью для установки посуды на варочной панели и самой нижней частью вытяжки. Это расстояние должно быть по меньшей мере 65 см. Если в инструкциях по установке указано меньшее расстояние, необходимо ориентироваться на него. Расстояние 65 см можно уменьшить для негорючих элементов вытяжек. Сюда относятся элементы вытяжки, изготовленные из негорючих материалов, (за исключением жирославливающих фильтров) и

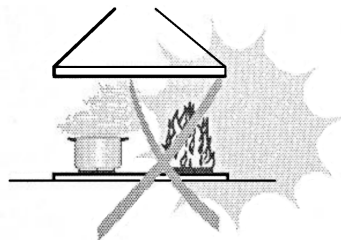


детали, на которые подается безопасное сверхнизкое напряжение, при условии, что при деформации таких деталей не откроется доступ к токоведущим деталям.

- Неукоснительно соблюдайте все нормативные требования по отводу воздуха.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Эта кухонная вытяжка предназначена исключительно для использования в быту для устранения кухонных запахов.
- Никогда не используйте эту вытяжку не по назначению.
- Следите, чтобы во время работы вытяжки под ней не было открытого пламени.
- Отрегулируйте пламя таким образом, чтобы оно нагревало только дно посуды и не выходило за ее края.
- При использовании фритюрницы не оставляйте ее без присмотра: перегретое масло может воспламениться.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, обладающими недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, или же получили от него все необходимые инструкции по использованию этого устройства.
- Следите, чтобы дети не играли с устройством.
- Если вытяжка используется одновременно с другими устройствами, работающими на газе или других видах топлива, в помещении необходимо обеспечить достаточный приток воздуха (это требование не относится к устройствам, воздух от которых отводится в помещение).
- Если очистка устройства выполняется с нарушением инструкций, существует опасность возгорания.
- Не выполняйте фламбирование под кухонной вытяжкой.



ОСТОРОЖНО

Внешние поверхности устройства могут нагреваться от работающей варочной панели/плиты.

- Вытяжки и аналогичные им устройства могут вызывать обратный поток продуктов горения, что может отрицательным образом повлиять на безопасную эксплуатацию устройств, работающих на газе и иных видах топлива (включая устройства, установленные в других помещениях). Кроме того, возможно отравление угарным газом. Чтобы исключить обратный поток продуктов горения, после установки вытяжки и аналогичных им устройств работу всех газовых приборов с забором кислорода из воздуха должен проверить квалифицированный специалист.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Регулярно выполняйте очистку вытяжки и фильтров в соответствии с инструкциями.
- Перед выполнением каких-либо работ по техническому обслуживанию выключите устройство или отключите его от электросети.
- Протирайте вытяжку влажной тряпкой с использованием нейтрального жидкого чистящего средства.
- Это устройство предназначено для работы не более чем с 4 конфорками.

ТРЕБОВАНИЯ К УТИЛИЗАЦИИ

Символ  на упаковке означает, что это изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Его необходимо сдать в подходящий пункт приема для вторичной переработки электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация этого устройства позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, который может быть нанесен в случае, если оно будет утилизировано не по правилам. Для получения дополнительной информации об утилизации и вторичном использовании этого изделия обратитесь в местные органы власти, службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, где это изделие было приобретено.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

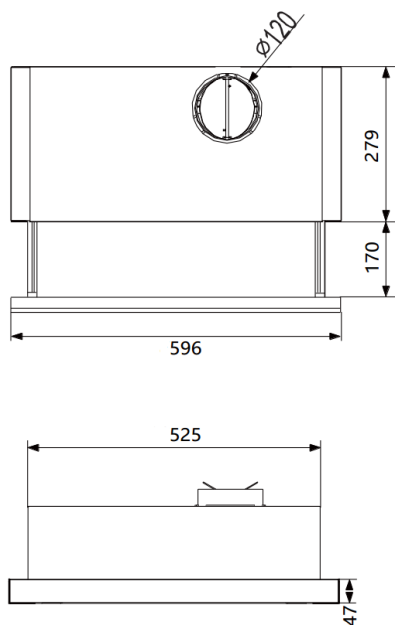
Количество	Компоненты
1	Вытяжка
1	Обратный клапан
1	Руководство по эксплуатации
4	Винт с плоской головкой (для крепления вытяжки)
4	Винт с круглой головкой (для крепления вытяжки)
1	Винт (для крепления клапана)



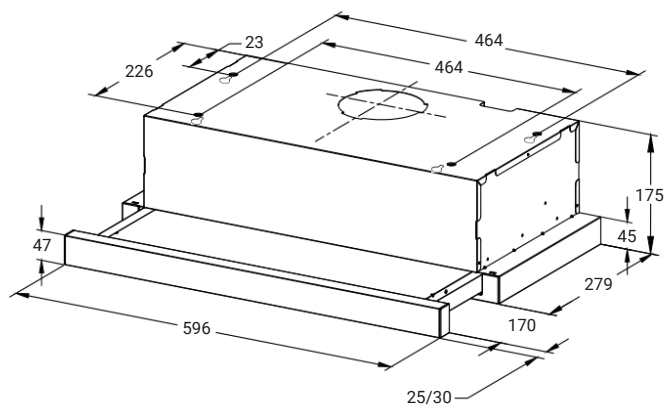
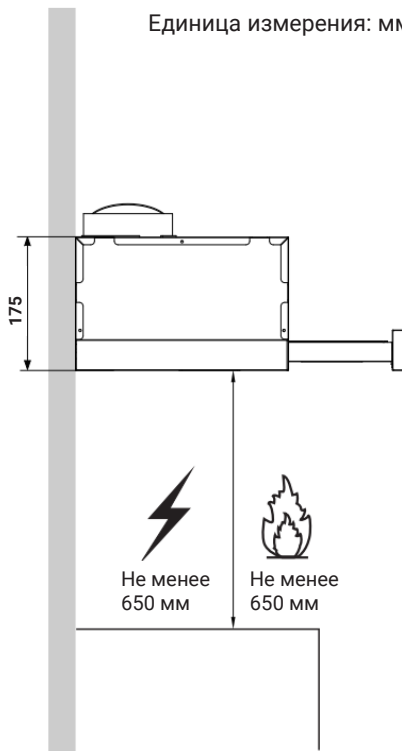
ПРИМЕЧАНИЯ

- В комплект поставки могут входить несколько запасных винтов.
- Предметы, не входящие в комплект поставки, можно при необходимости приобрести отдельно.

РАЗМЕРЫ

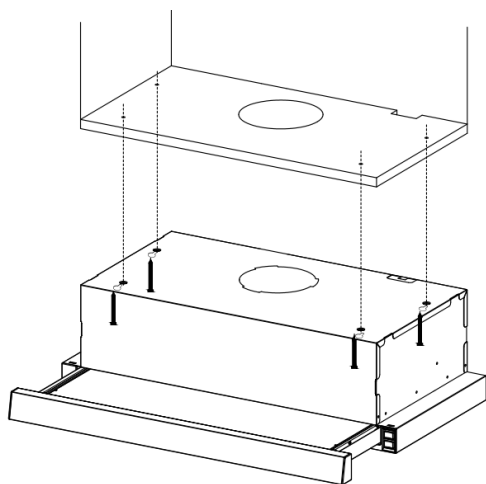


Единица измерения: мм



ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

СПОСОБ 1



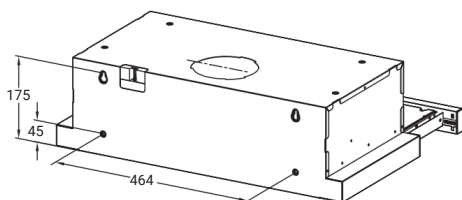
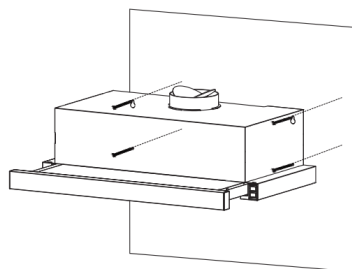
- Правильно разместите вытяжку в кухонном модуле согласно изображению на рисунке. Отверстия в кухонном модуле должны совпадать с 4 отверстиями на верхней стороне вытяжки. Ввинтите в нижнюю поверхность кухонного модуля 4 винта с плоской головкой в соответствии с расположением 4 отверстий на вытяжке. Оставьте винты торчать на достаточное расстояние, чтобы потом на них можно было повесить вытяжку.
- Подвесьте вытяжку, вставив 4 винта в отверстия и сдвинув ее таким образом, чтобы винты оказались в узкой части отверстия. Плотнo затяните винты и убедитесь, что вытяжка надежно закреплена в кухонном модуле.
- Закрепите вытяжку 4 винтами с круглой головкой через предохранительные отверстия, чтобы повысить безопасность при открывании и закрывании выдвижной панели вытяжки.



ОСТОРОЖНО

При вырезании или сверлении отверстий в стенах или потолке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить электропроводку или прочие скрытые коммуникации.

СПОСОБ 2



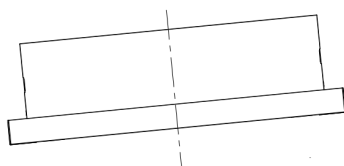
Если устройство кухонного модуля не позволяет закрепить в нем вытяжку, то ее можно навесить на стену, как показано на рисунке.

- Ввинтите в стену два винта с плоской головкой в соответствии с положением двух отверстий на задней стороне вытяжки. Винты должны входить в узкую часть отверстий.
- Оставьте винты торчать на достаточное расстояние, чтобы потом на них можно было навесить вытяжку.
- Закрепите вытяжку 2 винтами с круглой головкой через предохранительные отверстия, чтобы повысить безопасность при открывании и закрывании выдвижной панели вытяжки.

Встраивание вытяжек в комбинированные кухонные модули выполняется аналогично.



Правильно



Неправильно



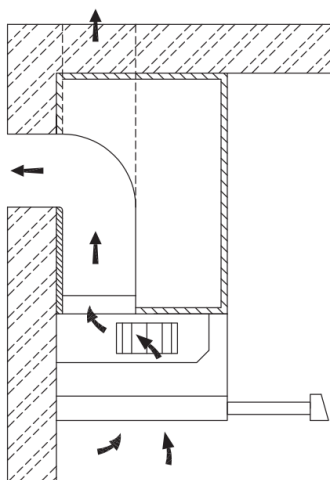
ВАЖНО!

Вытяжку нельзя выводить в вентиляционные каналы, к которым подсоединены другие устройства, работающие не на электричестве, а на других видах топлива (водонагреватели, плиты, печи и т. д.).

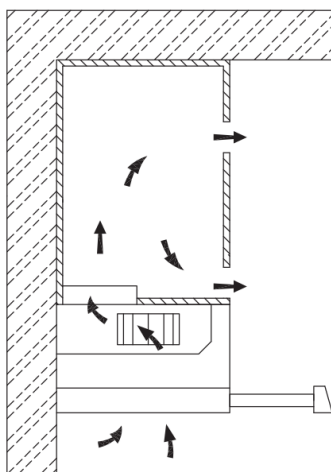
ВЫБОР РЕЖИМА ВЕНТИЛЯЦИИ

В этой вытяжке предусмотрены два режима вентиляции — воздухоотведение и рециркуляция. Перед установкой вытяжки необходимо решить, какой режим будете использовать вы.

- В режиме воздухоотведения воздух выводится за пределы помещения через трубу воздухо-вода в вентиляционный канал или непосредственно на улицу. В этом режиме работы угольные фильтры не устанавливаются.
- В режиме рециркуляции воздух очищается, проходя через жирулавливающие и угольные фильтры. Очищенный воздух поступает обратно в помещение. В этом режиме требуется обязательно установить угольные фильтры. Подсоединение вытяжки к вентиляционному каналу не выполняется.



Режим воздухоотведения



Режим рециркуляции



ВАЖНО!

- В режиме рециркуляции в кухонном модуле необходимо предусмотреть вентиляцию.
- В режиме рециркуляции необходимо использовать фильтр с активированным углем.
- В режиме рециркуляции, когда установлен угольный фильтр, мощность всасывания снижается.

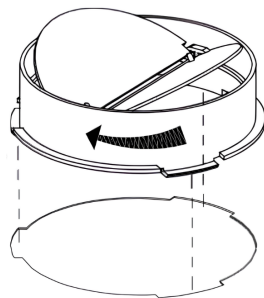


ПРИМЕЧАНИЕ

Угольный фильтр не входит в комплект поставки вытяжки. При выборе режима рециркуляции, вам придется приобрести его отдельно.

УСТАНОВКА ОБРАТНОГО КЛАПАНА

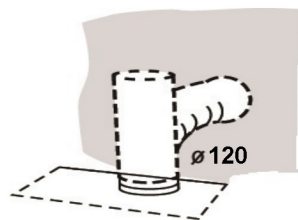
Возьмите клапан двумя руками, совместите выступы с отверстиями на корпусе вытяжки и установите клапан. Поверните клапан, пока выступы не зафиксируют его на корпусе, а потом закрепите его винтом. Клапан установлен.



ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВЕНТИЛЯЦИОННОМУ КАНАЛУ (РЕЖИМ ВОЗДУХООТВЕДЕНИЯ)

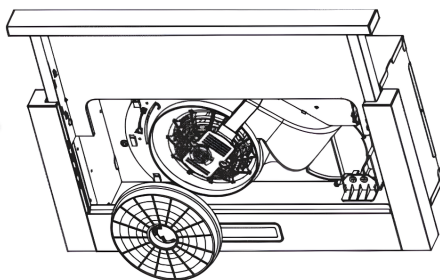
При установке вытяжки с выводом воздуха в вентиляционный канал для подсоединения к вентиляционному каналу используйте гибкий гофрированный или жесткий воздуховод (на усмотрение мастера по установке) диаметром не менее 120 мм.

- Для установки трубы большего диаметра используйте переходник.
- Для закрепления трубы используйте подходящие хомуты для труб (не входят в комплект поставки).
- Снимите угольный фильтр, если он установлен.



УСТАНОВКА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА (РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ)

- Снимите металлические жирособирующие фильтры.
- Установите угольный фильтр (см. рисунок).
- Установите жирособирующие фильтры на место.



ПРИМЕЧАНИЕ

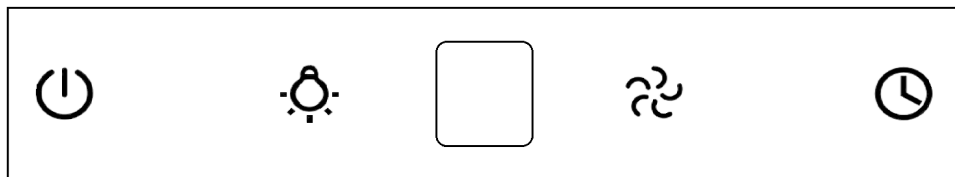
Угольный фильтр не входит в комплект поставки вытяжки. При выборе режима рециркуляции, вам придется приобрести его отдельно.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед первым использованием вытяжки выполните следующие проверки:

- Убедитесь, что на ней отсутствуют видимые повреждения.
- Убедитесь, что все элементы вытяжки надежно закреплены.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Включение/выключение вентилятора



Включение/выключение освещения



Кнопка скорости вентилятора

После включения вытяжки нажимайте эту кнопку, чтобы настроить скорость вентилятора. Текущая скорость вентилятора отображается на цифровом дисплее.



Кнопка времени

После включения вытяжки кнопкой времени можно настроить автоматическое отключения вытяжки через 3, 6 или 9 минут. При первом нажатии этой кнопки устанавливается время 3 минуты, при втором нажатии — 6 минут, при третьем — 9 минут и далее по кругу. По истечении указанного времени вытяжка прекращает работу, двигатель останавливается и освещение выключается.

ОСВЕЩЕНИЕ

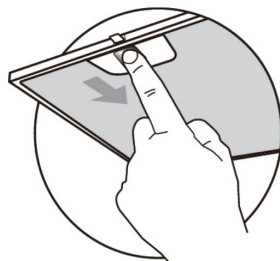
Для освещения в устройстве используется светодиодная лампа на 1,5 Вт.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩИХ ФИЛЬТРОВ

Металлические жироулавливающие фильтры необходимо чистить каждые 2 месяца или чаще при особо интенсивном использовании вытяжки.

- Откройте выдвижную панель.
- Извлеките фильтры по одному. Для этого нажмите на фильтр в направлении задней части вытяжки, одновременно извлекая его движением вниз.
- Не изгибайте фильтры во время очистки. Перед установкой фильтров обратно в вытяжку убедитесь, что они полностью сухие.
- При установке фильтров в вытяжку соблюдайте правильную ориентацию. Ручка должна смотреть вперед.
- Закройте выдвижную панель.



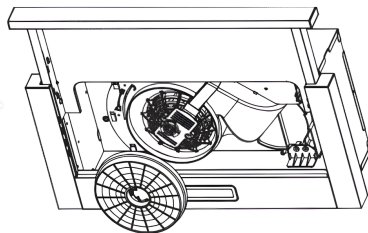
ПРИМЕЧАНИЕ

Со временем цвет поверхности фильтров может измениться, но это никак не влияет на эффективность их работы.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ (РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ)

Эти фильтры нельзя мыть или восстанавливать, и их необходимо заменять приблизительно каждые 4 месяца или чаще при более интенсивном использовании.

- Снимите металлические жироулавливающие фильтры.
- Извлеките старый угольный фильтр и установите вместо него новый угольный фильтр того же типа.
- Установите жироулавливающие фильтры на место.



ПРИМЕЧАНИЕ

Угольный фильтр не входит в комплект поставки вытяжки. При выборе режима рециркуляции, вам придется приобрести его отдельно.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

При необходимости заменить лампу освещения отключите вытяжку от электросети, снимите алюминиевые жироулавливающие фильтры и замените перегоревшую лампу освещения на аналогичную новую лампу.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Решение
Свет горит, но двигатель не работает	Заблокирована крыльчатка.	Устраните помеху.
	Поврежден конденсатор.	Замените конденсатор.
	Поврежден двигатель.	Замените двигатель.
	Внутренняя проводка двигателя оборвана. В этом случае может появиться неприятный запах.	Замените двигатель.
Не работают ни освещение, ни двигатель	Помимо предыдущих причин, проверьте следующее:	
	Лампа освещения повреждена или перегорела.	Замените лампу.
	Шнур электропитания неправильно подсоединен или неплотно вставлен в розетку.	Убедитесь, что провода подсоединены согласно электрической схеме, и полностью вставьте вилку в розетку
Утечка масла	Места подсоединения воздуховода к выходному отверстию и вентиляционному каналу плохо герметизированы.	Демонтируйте воздуховод и установите его на герметик.
	Утечка возникает в месте соединения воздуховода и корпуса вытяжки.	Демонтируйте U-образный сегмент и обеспечьте герметичность с помощью мыла или краски.
Вибрация	Вибрация может возникать при повреждении крыльчатки.	Замените поврежденную лопасть крыльчатки.
	Двигатель плохо закреплен.	Как следует закрепите двигатель.
	Вытяжка плохо закреплена.	Как следует закрепите вытяжку.
Слишком слабое всасывание	Слишком большое расстояние между вытяжкой и варочной панелью.	Скорректируйте расстояние.
	Слишком сильный сквозняк от открытых дверей или окон.	Выберите другое место для установки устройства или закройте некоторые двери/окна.
Вытяжка отклоняется от вертикального положения	Плохо затянуты фиксирующие винты.	Затяните винты и выровняйте вытяжку.
	Плохо затянуты винты для подвешивания вытяжки.	Затяните винты и выровняйте вытяжку.

УТИЛИЗАЦИЯ



Согласно директиве ЕС 2012/19/EU по утилизации отходов электрического и электронного оборудования отслужившие свой срок электробытовые приборы нельзя утилизировать вместе с несортируемыми бытовыми отходами. Для улучшения процесса сортировки и вторичного использования материалов, содержащихся в использованном оборудовании, а также для снижения отрицательных последствий для здоровья человека и окружающей среды, отслужившие свой срок электробытовые приборы необходимо утилизировать отдельно.

Символ перечеркнутого мусорного бака на изделии напоминает о том, что вы обязаны утилизировать это устройство отдельно от обычных бытовых отходов.

Для получения информации о правильной утилизации отслужившего свой срок оборудования обратитесь в местные органы власти или к продавцу, у которого вы приобрели вытяжку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	TEL 600 TC BL TEL 600 TC WH
Напряжение	220–240 В
Частота	50/60 Гц
Мощность двигателя	80 Вт
Освещение	1 светодиодная лампа x 1,5 Вт
Производительность	600 м³/ч
Уровень шума	мин. 46 дБ / средн. 49 дБ / макс. 53 дБ
Управление	Сенсорные кнопки
Вес нетто	7 кг
Габариты (Ш x Г x В)	595 x 308 x 175 мм
Диаметр выходного отверстия	120 мм